

**Le Silence et la non communication dans le roman
du Nœud de Vipères de Français Mauriac**
**Arige Abdul Zahra ABOOD Université de Bagdad Faculté des
Langues/Département de Français - Silence and non-
communication in the Nœud de Vipères by François de Mauriac**
Arige.A@colang.uobaghdad.edu.iq

الصمت والقطيعة في رواية عقدة الافاعي لفرانسوا موريك

م.م. اريج عبد الزهرة عبود

قسم اللغة الفرنسية/ كلية اللغات / جامعة بغداد/ العراق

10.58564/MABDAA.62.2.2023.377

Research presented by

Roman Jakobson is the linguist who defines communication as a verbal exchange between the speaker/ addresser and receiver/ addressee. But communication is not the only way to express yourself and communicate with people. According to the philosopher Max Picard, silence is the other side of speech. This non-verbal language has its communicative function among people. They can express their refusals and resentments through the unsaid. In the *Le Nœud de Vipères*, the narrator Louis locks himself up little by little in complete silence. Which leads him to adopt silence as a safe place to get out of the visible world. He constitutes his imaginary world by writing a long letter addressed to his family telling them about his suffering and his loneliness. The main purpose of this letter is the revenge of his wife silence. Indeed, Louis would also like to disinherit his family from its fortunes. Because he believes that his family hangs around him waiting for his death. Their behavior provokes hatred and anger in him. This is why he takes advantage of his sixty-eighth birthday by writing this letter which also aims to arouse his wife pity. But death prevails before finish writing this letter. Silence and non-communication spoil the married life of these couples.

Key Words: Conflict, Non communication, Silence, Report, Family.

□ الملخص

يُعرف عالم اللسانيات رومان جاكوبسون التواصل بأنه التبادل اللفظي بين الشخص المتكلم والمخاطب. إلا أنه ليس الوسيلة الوحيدة للتعبير والتواصل بين الناس. فحسب الفيلسوف ماكس بيكار، الصمت هو الوجه الآخر للكلام. فهذه اللغة الغير لفظية لها وظيفتها التواصلية بين الناس. فمن خلالها يمكن للناس التعبير عن رفضهم واستيائهم. وهكذا يلجأ الراوي في رواية عقدة الافاعي الى الصمت ويجعله ملاذاً له للانتقال الى العالم الخفي مكوناً له عالماً خيالياً من خلال اللجوء الى كتابة رسالة طويلة موجهة الى عائلته يشكو فيها لهم معاناته ووحشته. ان الهدف الرئيس من كتابة هذه الرسالة هو الانتقام من زوجته. في الحقيقة، يود لويس ايضاً ان يحرم عائلته من ثروته لانه يعتقد انهم يتمنون موته من اجل الحصول على هذا الارث. لذا فان سلوكهم هذا اثار حقه واشمئزازه، لهذا السبب استغل يوم عيد ميلاده الثامن والستين لكتابة هذه الرسالة التي تهدف الى عطف زوجته عليه. لكن موتها يفاجئ لويس قبل الانتهاء من كتابة هذه الرسالة. اذن الصمت والقطيعة كانا السببين الاساسيين في توتر العلاقة الزوجية بين هذين الشخصين. الكلمات المفتاحية : الصراع , القطيعة, الصمت, العلاقة, العائلة

Résumé

Le linguiste Roman Jakobson définit la communication par l'échange verbal entre le sujet parlant et un interlocuteur. Mais, la communication ne constitue pas le seul moyen pour s'exprimer et se communiquer avec les gens. Selon le philosophe Max Picard le silence est l'autre face de la parole. Ce langage non-verbal possède

sa fonction communicative entre les gens. Ceux-ci peuvent exprimer ses refus et ses ressentiments par le non-dit. Dans *Le Nœud de Vipères*, le narrateur Louis s'enferme peu à peu dans un mutisme complet. Ce qui lui conduit à prendre le silence comme un lieu de refuge pour sortir du monde visible. Il constitue son monde imaginaire par l'écriture d'une longue lettre adressée à sa famille en lui racontant ses souffrances et sa solitude. Le but principal de cette lettre est la vengeance de sa femme silencieuse. En effet, Louis voudrait aussi déshériter sa famille de ses fortunes. Car il croit que sa famille rode autour de lui en attendant sa mort. Leurs comportements provoquent chez lui la haine et la colère. C'est pour cela il profite l'occasion de son anniversaire de soixante-huitièmes ans en écrivant cette lettre qui vise aussi à exciter la pitié de sa femme. Mais la mort l'a emportée avant la fin de la rédaction de cette lettre. Donc, le silence et la non communication gâchent la vie conjugale de ces couples.

Les mots clés : Conflit, Non communication, Silence, Rapport, Famille.

Abstract

Roman Jakobson is the linguist who defines communication as a verbal exchange between the speaker/ addresser and receiver/ addressee. But communication is not the only way to express yourself and communicate with people. According to the philosopher Max Picard, silence is the other side of speech. This non-verbal language has its communicative function among people. They can express their refusals and resentments through the unsaid. In the *Le Nœud de Vipères*, the narrator Louis locks himself up little by little in complete silence. Which leads him to adopt silence as a safe place to get out of the visible world. He constitutes his imaginary world by writing a long letter addressed to his family telling them about his suffering and his loneliness. The main purpose of this letter is the revenge of his wife silence. Indeed, Louis would also like to disinherit his family from its fortunes. Because he believes that his family hangs around him waiting for his death. Their behavior provokes hatred and anger in him. This is why he takes advantage of his sixty-eighth birthday by writing this letter which also aims to arouse his wife pity. But death prevails before finish writing this letter. Silence and non-communication spoil the married life of these couples.

Key Words: Conflict, Non communication, Silence, Report, Family.

Introduction

François Mauriac est l'un des éminents écrivains contemporains français du XX^e siècle. Il est né en 1885 à Bordeaux, mort en 1970. Son père est décédé lorsqu'il est très jeune. Puis il reçoit une éducation sévère de sa mère. Il était un enfant chétif, il se sent laid, car les enfants se moquent de lui. Il a obtenu le grand prix du roman de l'académie française en 1926 et le prix Noble de littérature en 1952. Ses œuvres romanesques présentent des personnages tourmentés, hantés par le pèche comme dans *Thérèse Desqueyroux* et *Le Nœud de Vipères* qui est le sujet de notre étude actuelle. *Le Nœud de Vipères* est le chef d'œuvre de François Mauriac dans lequel l'écrivain essaie de nous montrer un modèle de la famille déchirée à cause de l'argent. Là où la parole est remplacée par le silence, l'interaction par la non communication. Ceux-ci deviennent le moyen d'expression entre Louis et sa famille. C'est pour cela que nous orientons notre attention vers l'étude de ces deux sujets pour voir si le moyen de communication non-verbale arrive à remplacer la langue dans l'échange entre les membres de cette famille dans ce roman. Il est à noter que *Le Nœud de Vipères* se présente sous la forme d'un roman épistolaire, lorsque l'incipit nous informe l'intention de Louis d'écrire une lettre à sa femme. C'est pour cela que nous trouvons la nécessité de définir le roman épistolaire avant d'étudier notre sujet. Le roman épistolaire est un genre littéraire né au XVII^e siècle dans lequel le récit se compose de la correspondance fictive ou réelle. Il se divise généralement en deux types: dans les romans à une seule voix, nous distinguons un seul narrateur, comme *La Correspondante* anglaise d'Anne Bragance, or le roman à plusieurs voix comprend plusieurs narrateurs, comme notre roman. Les chapitres de notre roman sont évidemment organisés à la manière des lettres écrites soit par le personnage principal de ce récit, soit par Hubert, soit par Janine. Mais il s'agit dans le cas de Louis d'une correspondance unilatérale, qui reste sans réponse, alors qu'elle est en réciproque entre Hubert et Janine. Cela explique pourquoi les chapitres de ce roman restent sans titres, il assure évidemment la successivité de la lecture d'une lettre longue sans rupture. Mauriac veut créer par là un effet du réel. *Le Nœud de Vipères* se définit comme la confession épistolaire du personnage principal qui présente sa vie familiale et conjugale dans une longue lettre. Celle-ci dévoile au lecteur le rapport faible entre les membres de cette famille, alors que cet homme paraît égoïste et avare. Il voudrait venger le silence de sa femme. Notre travail cherche donc les causes de ce silence et de la non communication dans la vie de ce couple. Nous voudrions aussi répondre à des questions comme: Quel est le

lien entre le titre et le récit? Pourquoi la forme de la lettre se transforme ensuite en confession? Pourquoi Louis écrit-il cette lettre?

1-Entre le titre et le récit

Les indications données sur la couverture sont des éléments importants qui donnent au lecteur des informations générales sur le texte. Parfois, l'auteur nous aide à constituer une image sur l'histoire à travers cette couverture. Pour cela, le théoricien de la littérature française Gérard Genette les appelle le « pacte » ou le « contrat »¹ de lecture que l'écrivain tente d'établir avec ses lecteurs. Ce « pacte » de lecture s'attache à deux emplacements nécessaires : paratexte et l'incipit. Le paratexte se lie au « lieu où se noue explicitement le contrat de lecture »², c'est-à-dire qu'il comprend toutes les indications montrant selon quelles conventions le livre demande à être lu. À ce propos, Genette distingue deux types de paratexte : le péri-texte qui constitue tous les éléments existés à l'intérieur du texte tel que le nom de l'auteur, le titre, les préfaces et la quatrième de couverture, tandis que l'épi-texte reste relatif aux correspondances et aux journaux intimes situés à l'extérieur du texte³. Nous allons se référer au paratexte pour analyser le titre de ce roman. Le titre considère l'un des éléments de pré-texte qui est à son tour l'un des composantes de paratexte indiquant tout ce qui entoure le texte sans être le texte ou le contenu. Il joue un rôle fondamental dans chaque livre, car il est la première indication qui attire le lecteur de lire ou non pas lire le texte. Donc, l'auteur doit y donner une importance pour être accrocheur. Dans ce roman, l'auteur recourt à un titre descriptif et métaphorique, il est en même temps séduisant, car il peut capter l'attention des lecteurs. François Mauriac est bien influencé par Baudelaire et sa dualité entre le bien et le mal, la laideur et la beauté, l'enfer et le ciel. Pour cela, il inspire le titre et les idées de ce roman de son poème "Bénédiction" dont la première strophe trace les signifiants "nœud de vipères"⁴. Dans ce poème, le poète souffre de la solitude et l'indifférence de sa mère mariée de Jacques Aupick après la mort de son père. Mauriac emprunte cette idée de Baudelaire pour l'accorder à son personnage principal Louis. L'importance du titre vient du fait qu'il forme l'horizon d'attente du lecteur, il peut lui fournir des idées sur l'histoire. Il est en outre un facteur d'attraction, il est aussi considéré comme « la carte d'identité de chaque livre »⁵. Selon Leo Hoek, le titre est l'« ensemble de signes linguistiques [...] qui peuvent figurer en tête d'un texte pour le désigner, pour en indiquer le contenu global et pour allécher le public visé »⁶. Ainsi, le titre de ce roman Le Nœud de Vipères désigne en général le lien familial ou conjugal de ce couple (Louis et Isa). L'utilisation du pluriel "vipères" indique des personnes qui peuvent être sa femme et ses enfants. Mais, le nœud désigne peut-être notre héros, car il est un homme égoïste, avare et dédoublé entre l'amour et la haine. Il a une haine pour son entourage. Donc, le nœud se situe à l'intérieur de cet homme malheureux. D'ailleurs, nous trouvons que l'incipit se compose de quatre paragraphes : les deux premiers constituent d'une lettre sous la forme d'une confession, alors que le narrateur raconte dans les deux autres son histoire amère avec sa famille. La première phrase de ce récit est si riche d'information, elle nous informe que le narrateur s'adresse à un destinataire féminin à travers l'utilisation du pronom personnel de la deuxième personne du singulier, des adjectifs possessifs et de l'emploi d'accord du verbe : « Tu seras étonnée de découvrir cette lettre dans mon coffre, sur un paquet de titres. Il eut mieux valu peut-être la confier au notaire qui te l'aurait remise après la mort [...]. Rassure-toi, [...]. Oui, tu crieras aux enfants, à travers ton crêpe : "les titres y sont" »⁷. Puis nous allons savoir que cette lettre s'adresse à sa femme Isabelle : « le premier que les enfants forceront avant que j'aie commencé d'être froid »⁸. Donc, le titre et l'incipit jouent un rôle très important dans ce récit ; ils aident le lecteur à constituer une image sur l'histoire de ce roman.

2-Le silence et la non-communication

Le terme communication vient du latin « communicare » qui signifie, selon Félix Gaffiot, « Mettre ou avoir en commun »⁹. Étymologiquement, il désigne l'idée de la relation à l'autre. Il indique aussi l'échange verbal entre le sujet parlant et un interlocuteur. La communication « renvoie au fondement de toute l'expérience humaine. S'exprimer, parler à autrui et partager avec lui, c'est ce qui définit l'être humain »¹⁰. En effet, le succès de la communication vient de la recherche de l'autre et d'un partage. Pour entrer en contact avec les autres, le destinataire doit transmettre un message, une signification ou une information à son destinataire par un canal qui peut être la parole, l'écriture, le téléphone, la radio ou l'internet. Par là, l'émetteur et le récepteur peuvent se comprendre, s'entendre et s'accorder. Mais, aborder ou communiquer l'autre n'est pas une acte facile, car il y a de fortes chances pour que l'autre ne réponde pas à son destinataire. Ainsi la frustration, le malaise et l'angoisse de l'autre peuvent conduire à des troubles divers du comportement. La communication et l'interaction se considèrent comme un pivot de la continuité de la vie familiale voire sociale, car les deux actions exigent la présence des individus l'un face à l'autre pour que le message passe immédiatement à l'autre

et assure sa compréhension. Cependant ces deux actions se trouvent absentes dans *Le Nœud de Vipères*, car chacun s'enferme su lui-même : « J'entre dans ma soixante-huitième année et je suis seul à le savoir. Geneviève, Hubert, leurs enfants ont toujours eu, pour chaque anniversaire, le gâteau, les petites bougies, les fleurs. Si je ne te donne rien pour fête depuis des années, ce n'est pas que je l'oublie, c'est par vengeance »¹¹. Dans ce roman, Louis se présente comme le destinataire solitaire qui souffre de non présence de sa famille. Il est maintenant seul à fêter son anniversaire, ses enfants et sa femme souligne leur absence de cette occasion. Autrement dit, il ne trouve personne qui l'écoute. Ce qui veut dire que l'interaction est échouée entre eux. Raison pour laquelle il préfère impliquer le lecteur dans cette situation en rédigeant sa lettre. Son désir était de faire une conversation avec sa famille en tant que père ou époux aimé. Mais, le silence et l'incommunication entre cette famille conduisent à la désintégration familiale. Cette situation aggrave la fragilité entre elle, la tension domine désormais entre Louis et sa famille. En plus, l'accumulation des soucis conjugaux conduit à un état d'incompatibilité total entre ces époux. C'est ce qui pousse Louis à l'écriture de cette lettre longue dans l'espoir d'avoir une réponse verbale même tardive de la part de sa femme. Cependant, Louis ne peut pas se communiquer avec sa femme Isa à travers cette lettre, car l'écriture n'est pas, selon Roland Barthes, un instrument de communication¹². L'écriture de cette lettre affirme donc la non communication entre les deux. Il est à noter que le roman est divisé en deux parties: la première contient onze chapitres en forme d'une longue lettre écrite par Louis, alors que la deuxième comprend neuf chapitres en forme d'une confession. Il raconte l'histoire du vieillard Louis de soixante huitième ans qui est à la fois le narrateur et le héros de cette histoire. C'est par cette phrase initiale que la lettre de Louis commence : "Tu seras étonnée de découvrir cette lettre dans le coffre, sur un paquet de titres" Avec cette phrase l'incipit commence qui a pour valeur informative. Louis utilise le futur simple pour décrire le sentiment de sa femme lors de la découverte de cette lettre. Mais cette lettre reste pourtant sans réponse. Cela veut dire que Louis ne reçoit jamais une réponse ni verbale ni averbale de sa femme. Ce qui affirme incommunicabilité. La non communication commence en effet après le mariage du couple, quand Isa lui raconte son histoire d'amour et ses fiançailles avec un jeune homme appelé Rodolphe. Cela engendre la méfiance et la jalousie à l'intérieur de Louis en la considérant comme une femme infidèle. Donc, la cause de leurs malheurs est due à cette relation malhonnête. La non communication s'aggrave ensuite entre eux après la naissance des enfants, Isa passe le temps à s'en occuper sans lui adresser la parole. Elle prend la distance et devient de plus en plus silencieuse. À cause de cela, il décide de se venger d'elle en la privant de sa fortune. Il veut plutôt venger son silence. La lettre parle donc de sa vengeance à l'avenir, cela explique certainement l'utilisation du futur simple. Ce qui attire encore le lecteur dans ce roman, c'est la rareté du dialogue et de ses marques.

3- Le verso de la parole

Le silence se définit linguistiquement par l'absence de bruit, de son et de la communication verbale entre les gens¹³. Mais le philosophe du silence Max Picard dit que : « La parole est le verso du silence et le silence est le verso de la parole »¹⁴ Autrement dit, Picard considère le silence comme l'autre face de la parole. Ce langage non-verbal possède sa fonction communicative entre les gens. Ceux-ci peuvent exprimer ses refus et ses ressentiments par le non-dit. Dans ce cas, le silence devient le miroir de la parole. Dans *Le Nœud de Vipères*, Louis s'enferme peu à peu dans un mutisme complet. Il commence à détester les comportements de sa famille. Ce qui lui conduit à prendre le silence comme un lieu de refuge pour sortir du monde visible. Il constitue son monde imaginaire par l'écriture d'une longue lettre adressé à sa famille pour la raconter ses souffrances et sa solitude. Donc, l'écriture de cette lettre devient un cri provenant de l'intérieur vers l'extérieur. Le silence de ce couple s'aggrave encore, quand Louis devient un grand avocat d'assises dans l'affaire de Villenave. Cette affaire joue aussi un rôle sur le silence de ce couple, surtout que Louis considère Villenave comme le symbole de la femme fidèle et sacrifiée; la femme qui sait sauver à la fois l'amour conjugal et l'amour paternel. En relatant cette histoire dans sa lettre, il montre à Isa le rôle essentiel de la femme dans la vie conjugale. Louis explique le courage et le sacrifice de Mme Villenave qui sacrifie sa vie pour la famille. Ce sacrifice répond à la demande de son mari qui veut sauver son fils, considéré comme le seul héritier de la famille, de la prison, car c'est lui qui tire le feu contre son père. Louis exprime ici son désir d'être aimé aussi bien que M. Villenave. Autrement dit, il souhaite être bien aimé qu'abandonné pour qu'il ne se laisse jamais victime de la jalousie. C'est ça qu'il souhaite: l'amour de sa femme. Mais, il reste malheureusement comme un homme anonyme dans la vie de sa famille et notamment sa femme qui reste toujours indifférente à tout ce qui le concerne. Nous pouvons dire que son succès et ses affaires étaient une autre raison jouant sur le grand silence entre eux, car il passe tout le temps dans le Palais. Ce silence devient plus grave, quand les enfants se grandissent et entrent

dans le jeu du conflit familial. Ils deviennent des complices avec leur mère. Ils l'entourent comme un serpent serrant sa victime, lorsque Louis devient vieux et faible. Ce qui les importe, c'est juste sa fortune. Ils ne prêtent aucune attention à sa maladie.

4-Le silence éternel

Nous savons bien que la femme est un élément principal dans chaque famille, c'est elle qui la gère. Mais le rôle d'Isa paraît ici très secondaire en tant qu'épouse. Au lieu de l'amour et de l'entente, le conflit et la haine trouvent peu à peu leur place au sein de cette famille. C'est elle qui est aussi responsable de l'attitude mauvaise des enfants vis-à-vis leur père, car elle essaie toujours de les éloigner de lui. La vie amère de ce couple passe dans le malentendu, car chacun d'eux ne veut pas pardonner l'autre. Ils s'intéressent aux apparences, sans qu'ils essaient de traverser l'autre pour atteindre à la vérité ou à la paix. C'est à l'âge de la vieillesse que Louis sent le regret de ne pas avoir tenté comprendre le comportement de sa famille qualifiée de vipères ou de la pardonner, il se contente de tenir compte seulement à ce nœud qui serre son cœur et qui le rend aveugle. Les deux parties du conflit gâchent leur temps par la haine, le désir de vengeance et l'amour de l'argent. Mais ce regret ne sert à rien, car il vient après la mort de sa femme. C'est là où commence le silence éternel et la rupture définitive. La rupture passe encore aux petits-enfants, Louis reste toujours seul, souffre de la solitude et de la non communication avec les autres. Il ne parle à personne, en dépit de la nécessité du dialogue entre les êtres humains. Lors de son voyage à Paris, Isa demande à Louis de ne pas partir et de rester à la maison, car il était malade. C'est à ce moment qu'il sent son amour et ses sentiments. Mais il a insisté, il a une affaire à accomplir. À Paris, il a appris la mort de sa femme par un télégramme. C'est donc la mort qui l'absentait pour toujours de tout acte de communication et annonce le commencement du silence et de la séparation éternelle. C'est un départ sans retour, il ne la reverra plus et il n'y aurait plus d'explications entre eux. Elle ne lira pas de même la lettre qu'il lui a écrit, cette lettre qui porte entre ses lignes le secret de cet homme monstre. La mort brusque d'Isa surprend à Louis qui attendrait impatiemment le jour de la lecture de cette lettre par sa femme. Cet événement inattendu produit chez lui une réaction bizarre. Aucune relation n'est désormais possible avec elle, c'est la fin définitive. Maintenant, il regrette les années passées et son destin, car il reste éternellement inconnu pour sa femme. Il n'aura plus besoin de se venger, raison pour laquelle il commence une autre vie et entreprend une communication avec les autres. Car il se rend compte tardivement que la vengeance ne sert à rien et qu'Isa ignorait pour toujours la vérité de l'homme qu'il est. Enfin, nous pouvons dire que cet événement a une influence positive sur lui : il cède sa fortune à ses enfants.

Conclusion

Le Nœud de vipères est un des romans les plus représentatifs de la société française, il traite des thèmes différents comme le rapport familial et conjugal, le silence, la non communication et l'héritage. Mais, nous pouvons dire que le silence et la non communication occupent une place importante dans ce roman, il conditionne le rapport entre le père Louis et sa famille. François Mauriac veut mettre la lumière sur l'effet négatif du silence dans la famille. Bien que le silence est considéré, selon Picard, comme l'autre face de la parole, ce procédé ne réussit pas à franchir le stade de la communication dans la famille de Louis. À l'opposé, le silence aggrave le rapport familial entre elle, et fait de Louis un monstre solitaire qui souffre de la non-communication entre lui et sa femme d'un côté et ses enfants de l'autre côté. Même la lettre qu'il écrit à sa femme ne remplit pas sa fonction, car la mort en empêche l'espoir attendu. Autrement dit, Louis n'arrivera pas à entrer en communication avec sa femme. Voilà donc le résultat de ce mutisme conjugal. Louis passe son temps vivre dans le doute et la complexité. C'est un personnage duel et perturbé entre le passé et le présent, l'amour et la haine, l'oubli et le souvenir. Certes, le silence peut être quelque fois compris comme un moyen de cacher le véritable sentiment de l'homme, mais il ne l'était pas dans ce récit. En effet, ce roman met le lecteur en état de confusion, car celui-ci peut pardonner d'un côté les comportements de Louis et lui reprocher de l'autre côté.

Bibliographie

A- Corpus

- MAURIAC, François. (1933). Le Nœud de Vipères. Paris, Bernard Grasset.

B- Œuvres Généraux

- BARTHES, Roland. (1953). Le degré zéro de l'écriture. Paris, Seuil.
- GENETTE, Gérard. (1987). Seuils. Paris, Seuil.
- JOUVE, Vincent. (2007). Poétique de roman. Paris, Armand Colin.
- LOHISSE, Jean. (2009). La communication de la transmission à la relation. Paris, Boeck.

- PICARD, Max. (1954). *Le Mode du silence*. Paris, Presses Universitaires de France.
- WOLTON, Dominique. (1997). *Penser la communication*. Paris, Flammarion.
- REY, Alain. (1998). *Le Robert micro*. Montréal : Dicorobert.

C- Thèses et mémoires

- .KLOUČKOVÁ, Veronika. (2008). *La religion et la passion-le conflit principal dans l'œuvre de François Mauriac* (thèse de baccalauréat). Masarykova univerzita, faculté d'Art, Institut des langues et littératures romanes.
- SKAFF, Carole. (2011). *L'expression langagière et dramaturgique du silence dans l'œuvre théâtrale de Jean Giraudoux* (thèse de doctorat). Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

D- Sitographies et articles :

- VIAL, Stéphane, « Le design, un acte de communication », in Cairn. Info, 2014/ 3 n 70, pp 174-180. <https://www.cairn.info/revue-hermes-la-revue-2014-3-page-174.htm>. (Consulté le 2023-7-21).
- CESBRON, Georges. « "un nœud de vipères archétype lecture durandienne de roman Le Nœud de Vipères de François Mauriac », in Presse universitaires de Rennes. <https://books.openedition.org/pur/64490?lang=en>. Consulté le 2023-7-2 à 6h 51.
- BIZ, P.-R. « La communication "Moi, l'Autre" », in Communication et langages, n 1, 1969, pp. 87-97. https://www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_1969_num_1_1_3716. (Consulté le 2023-7-28 à 12h 18).
- CAMPAGNOLI, Emilio. « Une analyse du silence dans l'espace proustien : le paysage qui fait silence et le silence qui se fait paysage », in Quaderni Proustiani, n 1, 2023, pp. 303-317.
- <https://www.cnrtl.fr/definition/academie8/silence>. (Consulté le 2023-7-31 à 3h53).

□ هوامش البحث

Cité par JOUVE, Vincent. *Poétique du roman* 2007. Paris: Armand Colin, p. 7.¹
Ibid.²

GENETTE, Gérard. *Seuils* 1987. Paris, Seuil, p. 6³

BAUDALAIRE, Charles. *Les Fleurs du Mal*: <https://www.kartable.fr/ressources/francais/expose-type-bac/les-fleurs-du-mal-quot-benediction-quot/17150>; . (Consulté le 2023-8-2 à 2h 20).

Cité par JOUVE, Vincent. *Poétique du roman* 2007. Paris: Armand Colin, p.10.⁵

Cité par GENETTE, Gérard. In *Seuils* 1987. Paris, Seuil, p.59. ⁶

MAURIAC, François. *Le Nœud de Vipères* 1933. Paris : Bernard Grasset, p. 11.⁷
Ibid.⁸

GAFFIOT, Félix. *Dictionnaire Latin Français* 2016. Paris, Hachette, p. 349.⁹

WOLTON, Dominique. *Penser la communication* 1997. Paris : Flammarion, pp. 35-48. ¹⁰

MAURIAC, François. *Le Nœud de Vipères*, op., cit., p. 14.¹¹

BARTHE, Roland. *Le degré zéro de l'écriture* 1972. Paris : Seuil, p. 12. ¹²

REY, Alain. *Le Robert micro* 1998. Montréal : Dicorobert, p. 1237. ¹³

PICARD, Max. *Le Mode du silence* 1954. Paris : Presses universitaires de France, p.10.¹⁴